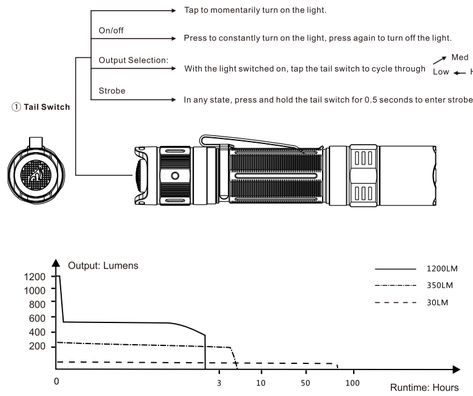
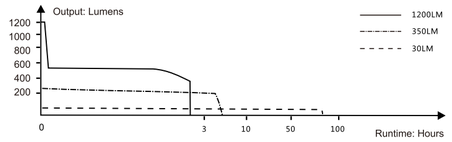
# 61.122.391.094/PD32 V2.0 说明书

# 八国语言说明书 /105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折/490*225mm/A0




LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

**FENIXLIGHT LIMITED**

Tel: +86-755-29631183/83/93 Fax: +86-755-29631181
E-mail: Info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 8/Floor, Spring Valley, (Wonderful Life Wisdom Valley) Meisheng Huigu Technology Industrial Park, 83 Dabao Road,Bao'an District, Shenzhen 518133, China

61.122.391.094-A0-20201104

## (ENGLISH)FENIX PD32 V2.0 FLASHLIGHT

- 1200 lumens maximum output and 395 meters maximum beam distance.
- OSRAM KW CSLPM1.TG LED with a lifespan of 50,000 hours.
- Powered by one 18650 rechargeable Li-ion battery, or two CR123A batteries.
- High performance and far-reaching beam distance.
- Powering on/off and instant strobe with the multifunctional tail switch.
- Compact structure and pocket-sized body for easy carry.
- Made of durable A6061-T6 aluminum.
- Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.
- Size: 5.09" x 1.00" x 0.93" / 129.4 x 25.4 x 23.6 mm.
- Weight: 2.89 oz / 82 g (excluding battery).

## OPERATING INSTRUCTION

**On/off**
Tap the tail switch to momentarily turn on the light.
Press the tail switch to constantly turn on the light, press again to turn off the light.

**Output Selection**
With the light switched on, tap the tail switch to cycle through Low→Med→High.

**Strobe**
In any state, press and hold the tail switch for 0.5 seconds to enter strobe.
Tap the tail switch to turn back to previously used mode.

**Intelligent Memory Circuit**
The light memorizes the last selected output excluding strobe. When turned on again the previously used output of general mode will be recalled.

## BATTERY SPECIFICATIONS

## TECHNICAL PARAMETERS

| ANSI/PLATO FL1 | HIGH | MED | LOW | STROBE |
|---|---|---|---|---|
| OUTPUT | 1200 lumens | 350 lumens | 30 lumens | 1200 lumens |
| RUNTIME | 2 hour 40 minutes* | 5 hours 20 minutes | 82 hours | / |
| DISTANCE | 395 meters | 218 meters | 55 meters | / |
| INTENSITY | 39000 candela | 11900 candela | 760 candela | / |
| IMPACT RESISTANCE | 1 meter | | | |
| SUBMERSIBLE | IP68 | | | |

⚠ Note: The above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using the Fenix ARB-L18-3500 rechargeable battery, under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.
*The High output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

| Type | Dimensions | Nominal Voltage | Usability | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L18 Series | 18650 | 3.6V | Recommend | √√ |
| Non-rechargeable Battery (Lithium) | CR123A | 3V | Usable (no charging) | √ |
| Rechargeable Battery (Li-ion) | 18650 | 3.6V | Caution* | ! |
| Rechargeable Battery (Li-ion) | 16340 | 3.6V | Caution* | ! |
| Rechargeable Battery (LiFePO4) | 18650 | 3.2V | Banned | × |

⚠ Warning: * 16340/ 18650 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion; but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

## INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The light will accumulate a lot of heat when used on High output level for extended periods. When the light reaches a temperature of 60°C or above, the light will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 60°C, it will then allow the user for the reselection of High mode.

## LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the flashlight is programmed to downshift to a lower brightness level until Low output is reached. When this happens in Low output mode, the battery level indicator blinks 3 times every 5 minutes to remind you to timely recharge or replace the battery.
Note: This only works with Fenix ARB-L18 18650 Li-ion battery.

## BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the light tail to insert the battery with the anode side (+) towards the light head, then screw the light tail back on.

## USAGE AND MAINTENANCE

- Disassembling the sealed head can cause damage to the light and will void the warranty.
- Fenix recommends using an excellent quality battery.
- If the light will not be used for an extended period, remove the battery, or the light could be damaged by electrolyte leakage or battery explosion.
- Unscrew the light tail or remove the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
- Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
- Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: The battery needs replacing.
Solution: Replace battery pack / battery (Ensure battery is inserted according to the manufacturer's specifications).
B: The threads, PCB board contact or other contacts are dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please contact your authorized distributor.

## INCLUDED

Fenix PD32 V2.0 Flashlight, Body clip, Lanyard, Holster, Spare O-ring, User manual, Warranty card.

## ⚠ WARNING

- This flashlight is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the flashlight directly into anyone's eyes.
- This flashlight will accumulate a lot of heat when used for extended periods, resulting in high temperature of the flashlight shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.
- All information provided in this manual is subject to change without prior notice.

## (中文)Fenix PD32 V2.0手电

- 最高亮度1200流明，最远射程395米
- 使用OSRAM KW CSLPM1.TG LED，寿命50000小时
- 使用1节18650可充锂离子电池或者2节3V CR123A 锂电池
- 强劲远射，不畏黑暗
- 多信号尾部开关，一键搞定点亮、锁定和爆闪
- 结构紧凑，口袋尺寸方便携带
- 采用A6061-T6铝合金材质制造，表面进行了HAIII硬质阳极氧化抗磨处理
- 尺寸：129.4（筒长）×25.4（筒头直径）×23.6（筒身直径） 毫米
- 重量：82克（不含电池）

## 操作说明

**开机/关机**
轻触尾部开关即可点亮手电。
重按尾部开关灯亮手电并锁定档位，再次重按即可关闭手电。

**档位切换**
开机状态下，轻触尾部开关，即可按低亮档→中亮档→高亮档循环的顺序调节亮度。

**爆闪模式**
任何状态下，持续重按尾部开关0.5秒即可进入爆闪档；
在爆闪状态下，轻触尾部开关即可返回已忆照明档位。

**智能记忆**
手电会自动记忆照明功能的亮度档位，每次打开照明功能时均会以记忆档位开始工作。

## 电池选用

## 技术参数

| ANSI/PLATO FL1 | 高亮档 | 中亮档 | 低亮档 | 爆闪档 |
|---|---|---|---|---|
| 亮度 | 1200流明（20瓦） | 350流明（3瓦） | 30流明（0.3瓦） | 1200流明（20瓦） |
| 续航时间 | 2小时40分钟* | 5小时20分钟 | 82小时 | / |
| 射程 | 395米 | 218米 | 55米 | / |
| 光强 | 39000坎德拉 | 11900坎德拉 | 760坎德拉 | / |
| 防跌落高度 | 1米 | | | |
| 防护等级 | IP68 | | | |

⚠ 注：上述参数依据ANSI/PLATO FL1标准，使用1节Fenix ARB-L18-3500锂离子电池，在温度21±3℃和湿度50%-80%的情况下，于Fenix实验室环境下测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。
*高亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

| 电池类型 | 尺寸规格 | 标称电压 | 是否可用 | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L18系列 | 18650 | 3.6V | 推荐 | √√ |
| 一次性锂电池 | CR123A | 3V | 可用（禁止充电） | √ |
| 可充锂离子电池 | 18650 | 3.6V | 谨慎使用* | ! |
| 可充锂离子电池 | 16340 | 3.6V | 谨慎使用* | ! |
| 可充磷酸铁锂电池 | 18650 | 3.2V | 禁止 | × |

⚠ * 16340 / 18650锂离子（Li-ion）电池属于工业电芯，并非有安全保障的民用电池，当电池品质不良或者使用不当（短路，高温等等）时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池种类应带自其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

## 电池更换

旋开筒尾装入标称电池，注意将电池的正极方向对准灯头，旋紧筒尾即可进入待机状态。

## 智能温控

灯具长时间以高亮档工作时会累积大量热量，为避免外壳温度过高影响使用舒适度，当电路检测到温度到达60℃，会逐渐阶梯降低当前档位的亮度以避免手电迅速过热，待温度降低后，会自动逐渐递增亮度，直到恢复高亮档的初始亮度。

## 低压警示

灯具检测到电池电压过低时，会逐步的自动降低当前工作档位，并从高到低依次屏蔽掉可切换的档位，直到仅剩下低亮档为止；如果检测到电池在最低亮度档位时仍然电压过低，灯具会每5分钟闪烁3次，以提醒用户及时充电或更换电池。
*仅对Fenix ARB-L18系列18650可充电锂离子电池有效。

## 使用与维护

- 请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
- 请使用优质电池，并且当长期不用时请将电池从灯具中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。
- 由于采用了尾部开关开机设计，灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮，如果希望避免此问题，您可以在把灯具装入包中前，将筒尾旋松半圈或将电池取出。
- 长期使用后，灯具的防水圈可能受损。如若发现了这种情况，请您更换防水圈以维持灯具的防水性能。
- 请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作，特别是当灯具放异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：

原因一：电池电量不足
解决方案：充电或更换电池。

原因二：灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。

如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

## 包装清单

PD32 V2.0手电、抱夹、布套、手绳、备用防水圈、说明书、保修卡。

## ⚠ 警示

- 本产品亮度极高，请勿直视发光体，以免造成视力损伤。
- 本产品长时间工作后会累积大量热量，造成产品外壳温度高，请在使用时注意安全，以免烫伤。
- 本说明书上提供的所有信息若有更改，恕不另行通知。

## (FRENCH)LAMPE TORCHE FENIX PD32 V2.0

- Puissance maxi de 1200 lumens et une portée maxi du faisceau de 395 mètres.
- LED OSRAM KW CSLPM1.TG ayant une durée de vie de 50000 heures.
- Alimenté par une batterie Li-ion 18650 ou deux piles CR123A.
- Faisceau à haute performance et à grande portée.
- On/off et Strobe instantané avec l'interrupteur arrière multifonction.
- Structure compacte et dimensions réduites pour un transport facile.
- Fabriqué en aluminium durable A6061-T6.
- Finitionavec anodisation dure anti-abrasive de type HAIII haut de gamme.
- Dimensions: 129.4 x 25.4 x 23.6 mm / 5.09" x 1.00" x 0.93".
- Poids: 82 g / 2.89 oz (sans la batterie).

## MODE D'EMPLOI

**On/off**
Appuyez sur l'interrupteur arrière pour un éclairage momentané de la lampe.
Cliquez sur l'interrupteur arrière pour un éclairage constant de la lampe, cliquez à nouveau pour l'éteindre.

**Sélection du mode de puissance**
Lampe allumée, appuyer sur l'interrupteur arrière pour faire défiler les modes dans l'ordre Faible→Moyen→Fort.

**Strobe**
Dans n'importe quel état (on/off), appuyez et maintenez l'interrupteur arrière pendant 0,5 seconde pour activer le Strobe.
Appuyez sur l'interrupteur arrière pour revenir au mode précédemment utilisé.

**Circuit intelligent de mémoire**
La lampe mémorise le dernier niveau de sortie sélectionné à l'exclusion du Strobe. Lors de sa remise sous tension, le niveau de sortie du mode général utilisée précédemment sera rappelé.

## CARACTÉRISTIQUES DES BATTERIES

## PARAMÈTRES TECHNIQUES

| ANSI/PLATO FL1 | FORT | MOYEN | FAIBLE | STROBE |
|---|---|---|---|---|
| PUISSANCE | 1200 lumens | 350 lumens | 30 lumens | 1200 lumens |
| AUTONOMIE | 2 heures 40 minutes* | 5 heures 20 minutes | 82 heures | / |
| PORTÉE | 395 mètres | 218 mètres | 55 mètres | / |
| INTENSITÉ | 39000 candela | 11900 candela | 760 candela | / |
| RÉSISTANCE AUX CHÛTES | 1 mètre | | | |
| IMMERSION | IP68 | | | |

⚠ Remarque: les données ci-dessus ont été obtenues par le laboratoire de tests de Fenix en utilisant la batterie Fenix ARB-L18-3500 à la température de 21±3°C avec un taux d'humidité de 50%-80%. Les performances de la lampe peuvent varier en fonction de l'environnement dans lequel elle est utilisée ainsi qu'en fonction des batteries utilisées.
* L'autonomie en mode Fort est le temps cumulé de fonctionnement, y compris à puissance réduite en raison de la température ou du système de protection incorporé.

| Type | Dimensions | Voltage | Emploi | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L18 Series | 18650 | 3.6V | Recommandé | √√ |
| Pile au Lithium | CR123A | 3V | Utilisable | √ |
| Batterie Li-ion | 18650 | 3.6V | Prudence * | ! |
| Batterie Li-ion | 16340 | 3.6V | Prudence * | ! |
| Batterie LiFePO4 | 18650 | 3.2V | Interdite | × |

⚠ Avertissement: * les batteries Li-ion 16340 / 18650, conçues pour un usage commercial, sont puissantes et doivent être manipulées avec soin. Utilisez uniquement des batteries de qualité ayant un circuit de protection intégré pour réduire les risques de combustion ou d'explosion, mais les risques de courts-circuits et/ou autres dommages potentiels relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.

## PROTECTION INTELLIGENTE CONTRE LA SURCHAUFFE

La lampe va générer une chaleur importante lorsque le mode Fort est utilisé durant de longues périodes. Lorsque la lampe atteint la température de 60°C voir plus, la lampe va diminuer automatiquement la puissance de quelques lumens pour réduire la température. Lorsque la température sera revenue sous les 60°C, l'utilisateur pourra à nouveau sélectionner le mode Fort.

## INDICATION DE BASSE TENSION

Lorsque le niveau de tension tombe en dessous du niveau prédéfini, la lampe est programmée pour passer au mode de puissance inférieur, et ce jusqu'à ce que le niveau Faible soit atteint. Lorsque cela arrive en niveau Faible, l'indicateur de niveau de batterie va clignoter 3 fois toutes les 5 minutes pour rappeler qu'il faut recharger ou remplacer la batterie.
Remarque: cela ne fonctionne qu'avec la batterie Li-ion Fenix ARB-L18 18650.

## REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Dévissez le bouchon arrière pour insérer la batterie avec le (+) dirigé vers la tête de la lampe, puis revissez-le.

## UTILISATION ET ENTRETIEN

- Démonter la tête, qui est scellée, de la lampe risque de l'endommager et cela annule donc la garantie.
- Fenix recommande d'utiliser une batterie d'excellente qualité.
- Si la lampe n'est pas utilisée durant une longue période, retirez la batterie, car la lampe pourra être endommagée par une fuite d'électrolyte ou une explosion de la batterie.
- Dévissez le bouchon arrière ou retirez la batterie pour éviter l'allumage accidentel de la lampe durant son transport ou son stockage.
- Sur le long terme, le joint torique peut se détériorer. Pour maintenir une étanchéité parfaite, remplacez-le avec un modèle approuvé.
- Le nettoyage régulier des contacts améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent amener celle-ci à vaciller, à s'allumer par intermittence voir à ne pas s'allumer pour les raisons suivantes:
A: La batterie doit être changée.
Solution: Remplacer la batterie (vérifier que la batterie a été insérée conformément aux instructions du fabricant).
B: Les fils, les contacts de la carte du circuit imprimé et les autres contacts sont sales.
Solution: Les nettoyer avec un coton-tige légèrement imbibé d'alcool.

Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de contacter votre distributeur agréé.

## CONTENU

Lampe Fenix PD32 V2.0, clip de fixation, dragonne, étui, joint torique de remplacement, manuel d'utilisation, carte de garantie.

## ⚠ AVERTISSEMENT

- Cette lampe est un dispositif d'éclairage à haute intensité capable de causer des dommages aux yeux de l'utilisateur ou à d'autres personnes. Évitez de diriger la lumière dans les yeux de quiconque.
- Cette lampe accumulera une chaleur élevée lorsqu'elle est utilisée pendant de longues périodes, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Faites attention à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.
- Toutes les informations fournies dans ce manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

## (RUSSIAN)ФОНАРЬ FENIX PD32 V2.0

- Максимальная яркость 1200 люмен, максимальная дистанция луча 395 метров.
- Светодиод OSRAMKWCSLPM1.T, ресурс 50 000 часов.
- Элементы питания: аккумулятор 18650 Li-ионили 2 литиевые батареиCR123A.
- Мощныйдальнобойныйлуч.
- Включение/выключение фонаряи мгновенная активация Строба с помощью многофункциональной кнопки в хвосте фонаря.
- Компактный корпус карманного размера, просто носить с собой.
- Материал корпуса: алюминийA6061-T6.
- Покрытие корпуса: премиум высокопрочное анодирование HAIII, устойчивое к абразивам.
- Размеры: 129.4 x 25.4 x 23.6 мм.
- Вес: 82 г (без элементов питания).

## УПРАВЛЕНИЕ ФОНАРЕМ

**Включение/Выключение**
Слегка (без щелчка) нажмите на кнопку, чтобы мгновенно включить фонарь.
Полностью (до щелчка) нажмите на кнопку, чтобы включить фонарь на продолжительное время. Снова полностью нажмите на кнопку, чтобы выключить фонарь.

**Выбор режима**
Когда фонарь включен, прижмите кнопку (без щелчка), чтобы переключить режим: Минимальный→Средний→Максимальный.

**Строб**
Из любого состояния, нажмите и удерживайте кнопку 0.5 секунд, чтобы включить режим Строб.
Прижмите кнопку, чтобы вернуться в предыдущий режим.

**Автоматическое запоминание режима**
Фонарь запоминает последний выбранный режим яркости (за исключением режима Строб). В следующий раз фонарь включится в последнем использованном режиме яркости.

## СПЕЦИФИКАЦИЯ ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| ANSI/PLATO FL1 | МАКСИМАЛЬНЫЙ | СРЕДНИЙ | МИНИМАЛЬНЫЙ | СТРОБ |
|---|---|---|---|---|
| Яркость | 1200 люмен | 350 люмен | 30 люмен | 1200 люмен |
| Время работы | 2 часа 40 минут* | 5 часов 20 минут | 82 часа | / |
| Дистанция | 395 метров | 218 метров | 55 метров | / |
| Интенсивность | 39000 кандел | 11900 кандел | 760 кандел | / |
| Ударопрочность | 1 метр | | | |
| Водо непроницаемость | IP68 | | | |

⚠ Примечание: параметры спецификации получены в результате лабораторного тестирования Fenix с использованием одного аккумулятора ARB-L18-3500 18650 Li-ion при температуре 21±3°Си влажности50% - 80%. Действительные параметры фонаря могут варьироваться в зависимости от используемых элементов питания и условий окружающей среды.
* Время работы в Максимальном режиме указано суммарно, учитывая понижение режима при срабатывании защиты от перегрева.

| Тип | Размеры | Номинальное напряжение | Использование | |
|---|---|---|---|---|
| Аккумуляторы Fenix ARB-L18 серии | 18650 | 3.6V | Рекомендуется | √√ |
| Литиевые батареи | CR123A | 3V | Штатно (без зарядки) | √ |
| Аккумулятор (Li-Ion) | 18650 | 3.6V | С осторожностью* | ! |
| Аккумулятор (Li-Ion) | 16340 | 3.6V | С осторожностью* | ! |
| Аккумулятор (LiFePO4) | 18650 | 3.2V | Запрещено | × |

⚠Предостережение:*16340/ 18650 Li-ionаккумуляторы разработаны для промышленного использования и должны быть использованы с осторожностью и бережно. Качественные аккумуляторы имеют схему защиты от перезаряда, это уменьшает риск утечки или взрыва. Возможны случаи повреждения элементов или короткое замыкание.

## АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

Фонарь накапливает большое количество тепла во время продолжительной работы в Максимальном режиме. Когда температура фонаря превысит 60°C, фонарь будет автоматически понижать яркость, чтобы понизить температуру. Когда температура упадет ниже 60°C, можно снова выбрать нужный режим.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ НАПРЯЖЕНИИ

Когда напряжение на аккумуляторе упадет ниже допустимого уровня, фонарь будет автоматически понижать режим яркости до тех пор, пока не достигнет Минимального режима. В Минимальном режиме фонарь будет мигать 3 раза каждые 5 минут, напоминая вам зарядить аккумулятор или заменить батареи.
Примечание: данная функция работает только с аккумуляторами Fenix ARB-L18 18650 Li-ion.

## ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

Открутите крышку в задней части фонаря и установите аккумулятор анодом (+) по направлению к головной части. Закрутите фонарь и включите для проверки.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД

- Не разбирайте головную часть фонаря – это нарушит герметизацию и повредит фонарь, а также будет потеряна гарантия на фонарь.
- Fenix рекомендует использовать качественные элементы питания.
- Не храните длительное время фонарь с элементами питания. А также извлекайте их, если истек срок хранения. Некачественныеэлементыпитаниямогутдатьутечкаиповредитьфонарь.
- Во время хранения и транспортировки приктрукчивайте крышку фонаря на пол-оборота либо вынимайте элементы питания во избежание случайного включения.
- Своевременно замените резиновые кольца, если они повреждены. Регулярно смазывайте их, а также резьбовые части фонаря - это позволит предотвратить преждевременный износ деталей и обеспечит водонепроницаемость корпуса.
- Время от времени очищайте контакты от грязи и окисла. Особенно когда есть нерегулярное мерцание света или когда фонарь не включается.
Возможные причины некорректной работы:
Причина А: Необходима замена или зарядка элементов питания.
Решение: Замените или зарядите элементы питания, соблюдая полярность
Причина Б: Резьба, контакты в головной части или другие контакты загрязнены.
Решение: Бережно очистите контакты ватным тампоном, смоченным в растворе спирта.
Решение: Выньте батарею и снова вставьте на место.
Если вышеописанные случаи не решают проблему, пожалуйста, обратитесь к продавцу в вашем регионе.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Фонарь Fenix PD32 V2.0, клипса, ремешок, чехол, запасное уплотнительное кольцо, инструкция, гарантийный талон.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Внимание! Фонарь содержит источник света повышенной яркости. Избегайте попадания прямого света в глаза.
- Фонарь накапливает большое количество тепла во время длительного использования, в результате корпус становится горячим. Будьте осторожны во избежание ожогов.
- Информация в данной инструкции может быть изменена без предварительного уведомления.

## (SPANISH)LINTERNA FENIX PD32 V2.0

- Potencia máxima de 1200 lúmenes y distancia máxima de 395 metros.
- LED OSRAM KW CSLPM1.TG con una vida útil de 50.000 horas.
- Alimentado por una batería recargable de iones de litio 18650 o dos baterías CR123A.
- Alto rendimiento y distancia de haz de gran alcance.
- Encendido / apagado, bloqueo y luz estroboscópica instantánea con el interruptor trasero multifuncional.
- Estructura compacta y tamaño de bolsillo para facilitar su transporte.
- Hecho de aluminio duradero A6061-T6.
- Acabado antiabrasivo anodizado duro de tipo premium HAIII.
- Tamaño: 5.09 " x 1.00 " x 0.93 " / 129.4 x 25.4 x 23.6 mm.
- Peso: 2,89 oz / 82 g (sin batería).

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

**Encendido/Apagado**
Pulse el interruptor trasero para encender momentáneamente la luz.
Presione el interruptor trasero para encender constantemente la luz, presione nuevamente para apagar la luz.

**Selección de Potencias**
Con la luz encendida, pulse el interruptor trasero para alternar entre Bajo → Medio → Alto.

**Estrobo**
En cualquier estado, presione y mantenga presionado el interruptor trasero durante 0.5 segundos para ingresar la luz estroboscópica.
Pulse el interruptor de cola para volver al modo utilizado anteriormente.

**Circuito de Memoria Inteligente**
La linterna memoriza la última potencia seleccionada excluyendo la luz estroboscópica. Cuando se enciende de nuevo, se recuperará la potencia del modo general utilizada anteriormente.

## ESPECIFICACIONES DE BATERÍAS

## PARÁMETROS TÉCNICOS

| ANSI/PLATO FL1 | ALTO | MEDIO | BAJO | ESTROBO |
|---|---|---|---|---|
| Potencia | 1200 Lúmenes | 350 lúmenes | 30 lúmenes | 1200 lúmenes |
| Autonomía | 2 horas 40 minutos* | 5 horas 20 minutos | 82 horas | / |
| Distancia | 395 metros | 218 metros | 55 metros | / |
| Intensidad | 39000 candelas | 11900 candelas | 760 candelas | / |
| Resistencia a impactos | 1 metro | | | |
| Sumergible | IP68 | | | |

⚠ Nota: Las especificaciones anteriores son de los resultados producidos por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio utilizando la batería recargable Fenix ARB-L18-3500, a una temperatura de 21 ± 3 °C y una humedad del 50% - 80%. El verdadero rendimiento de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería utilizada.
* La potencia alta se mide en total del tiempo de ejecución, incluida la baja de potencia debido a la temperatura o al mecanismo de protección.

| Tipo | Dimensión | Voltaje Nominal | Usabilidad | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L18 Series | 18650 | 3.6V | Recomendada | √√ |
| Batería No recargable (Litio) | CR123A | 3V | Usable (no cargar) | √ |
| Batería Recargable (Li-ion) | 18650 | 3.6V | Precaución* | ! |
| Batería Recargable (Li-ion) | 16340 | 3.6V | Precaución* | ! |
| Batería Recargable (LiFePO4) | 18650 | 3.2V | Prohibida | × |

⚠ Advertencia: * Las baterías de iones de litio 16340/18650 son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse con precaución y manipularse con cuidado. Utilice únicamente baterías de calidad con circuito de protección que reducirá el potencial de combustión o explosión; pero el daño celular o los cortocircuitos son riesgos potenciales que asume el usuario.

## REEMPLAZO DE BATERÍA

Desatornille la cola de la luz para insertar la batería con el lado del ánodo (+) hacia el cabezal de la luz, luego atornille la cola de la luz nuevamente.

## PROTECCIÓN INTELIGENTE DE SOBRE CALENTAMIENTO

La linterna acumulará mucha temperatura cuando se use en potencia alta durante períodos prolongados. Cuando la linterna alcanza una temperatura de 60 ° C o más, la luz bajará automáticamente algunos lúmenes para reducir la temperatura. Cuando la temperatura descienda por debajo de 60 ° C, permitirá al usuario volver a seleccionar la potencia Alta.

## ADVERTENCIA DE BAJO VOLTAJE

Cuando el nivel de voltaje cae por debajo del nivel preestablecido, la linterna está programada para cambiar a una potencia más baja hasta que se alcanza la potencia Baja. Cuando esto sucede en potencia baja, el indicador de nivel de batería parpadea 3 veces cada 5 minutos para recordarle que debe recargar o reemplazar la batería a tiempo.
Nota: Esto solo funciona con la batería de iones de litio Fenix ARB-L18 18650.

- Desarmar el cabezal sellado puede dañar la luz y anularà la garantía.
- Fenix recomienda utilizar una batería de excelente calidad.
- Si la linterna no se utilizará durante un período prolongado, retire la batería, o la linterna podría dañarse por una fuga de electrolito o una explosión de la batería.
- Desatornille la cola de la linterna o retire la batería para evitar la activación accidental durante el almacenamiento o transporte.
- El uso prolongado puede provocar el desgaste de la junta tórica. Para mantener un sello de agua adecuado, reemplace el anillo con un repuesto aprobado.
- La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento de la lámpara, ya que los contactos sucios pueden hacer que la linterna parpadee, brille de forma intermitente o incluso no se encienda por las siguientes razones:
A: Es necesario reemplazar la batería.
Solución: Reemplace el paquete de batería / batería (asegúrese de que la batería esté insertada de acuerdo con las especificaciones del fabricante).
B: Las roscas, el contacto de la placa PCB u otros contactos están sucios.
Solución: Limpiar los puntos de contacto con un hisopo de algodón empapado en alcohol.

Si los métodos anteriores no funcionan, comuníquese con su distribuidor autorizado.

## INCLUYE

Linterna Fenix PD32 V2.0, clip para el cuerpo, cordón, funda, junta tórica de repuesto, manual de usuario, tarjeta de garantía.

## ⚠ ADVERTENCIA

- Esta linterna es un dispositivo de iluminación de alta intensidad capaz de causar daño ocular al usuario o a otras personas. Evite dirigir la linterna directamente a los ojos de cualquier persona.
- Esta linterna acumulará mucho calor cuando se use durante períodos prolongados, lo que provocará una alta temperatura en la carcasa de la linterna. Preste atención al uso seguro para evitar quemaduras.
- Toda la información proporcionada en este manual está sujeta a cambios sin previo aviso.

## (ITALIAN)TORCIA FENIX PD32 V2.0

- Uscita massima di 1200 lumen e distanza massima del fascio di 395 metri.
- OSRAM KW CSLPM1.TG LED con una durata di vita di 50.000 ore.
- Alimentato da una batteria ricaricabile agli ioni di litio 18650 o due batterie CR123A.
- Elevate prestazioni e ampia distanza del raggio.
- Accensione / spegnimentoe strobo istantaneo con l'interruttore di coda multifunzionale.
- Struttura compatta e corpo tascabile per un facile trasporto.
- Realizzato in resistente alluminio A6061-T6.
- Finitura antiabrasiva anodizzata dura di tipo HAIII premium.
- Dimensioni: 5,09 " x 1,00 " x 0,93 " / 129,4 x 25,4 x 23,6 mm.
- Peso: 2,89 once / 82 g (batteria esclusa).

## ISTRUZIONI PER L'USO

**Acceso spento**
Tocca l'interruttore della coda per accendere momentaneamente la luce.
Premere l'interruttore della coda per accendere costantemente la luce, premere di nuovo per spegnere la luce.

**Selezione dell'uscita**
Con la luce accesa, tocca l'interruttore della coda per scorrere tra Basso → Medio → Alto.

**Strobo**
In qualsiasi stato, premere e tenere premuto l'interruttore della coda per 0,5 secondi per attivare lo strobo.
Tocca l'interruttore della coda per tornare alla modalità utilizzata in precedenza.

**Circuito di memoria intelligente**
La luce memorizza l'ultima uscita selezionata escluso lo strobo. Alla riaccensione verrà richiamata l'uscita precedentemente utilizzata della modalità generale.

## PARAMETRI TECNICI

| ANSI/PLATO FL1 | ALTA | MEDIA | BASSA | STROBO |
|---|---|---|---|---|
| LUCE | 1200 lumen | 350 lumen | 30 lumen | 1200 lumen |
| TEMPO | 2 ore 40 minuti* | 5 ore 20 minuti | 82 ore | / |
| DISTANZA | 395 metri | 218 metri | 55 metri | / |
| INTENSITÀ | 39000 candele | 11900 candele | 760 candele | / |
| RESISTENZA IMPATTI | 1 metro | | | |
| SOTT'ACQUA | IP68 | | | |

⚠ Nota: le specifiche sopra riportate derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando la batteria ricaricabile Fenix ARB-L18-3500, con una temperatura di 21 ± 3 °C e un'umidità del 50% - 80%. Le prestazioni effettive di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettivamente utilizzata.
* L'uscita alta è misurata in totale del tempo di esecuzione, inclusa l'uscita a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel progetto.

## SPECIFICHE BATTERIA

| Tipo | Dimensioni | Voltaggio Nominale | Usabilità | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L18 Series | 18650 | 3.6V | Consigliata | √√ |
| Batteria non Ricaricabile (Litio) | CR123A | 3V | Usabile (Non ricaricare) | √ |
| Batteria Ricaricabile (Li-ion) | 18650 | 3.6V | Attenzione* | ! |
| Batteria Ricaricabile (Li-ion) | 16340 | 3.6V | Attenzione* | ! |
| Batteria Ricaricabile (LiFePO4) | 18650 | 3.2V | Vietata | × |

⚠Avvertenza:* Le batterie agli ioni di litio 16340/18650 sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e maneggiate con cura. Utilizzare solo batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il potenziale di combustione o esplosione; ma il danneggiamento delle celle o il cortocircuito sono potenziali rischi che l'utente si assume.

## SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Svitare la coda della luce per inserire la batteria con il lato dell'anodo (+) verso la testa della luce, quindi riavvitare la coda della luce.

## PROTEZIONE INTELLIGENTE DAL SURRISCALDAMENTO

La luce accumulerà molto calore se utilizzata a un livello di uscita alto per periodi prolungati. Quando la luce raggiunge una temperatura di 60°C o superiore, la luce diminuirà automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende al di sotto dei 60°C, consentirà all'utente la riselezione della modalità Alta.

## AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, la torcia è programmata per passare a un livello di luminosità inferiore fino a quando non viene raggiunta la potenza bassa. Quando ciò accade in modalità Bassa potenza, l'indicatore del livello della batteria lampeggia 3 volte ogni 5 minuti per ricordare di ricaricare o sostituire la batteria tempestivamente.

Nota: funziona solo con la batteria agli ioni di litio Fenix ARB-L18 18650.

## UTILIZZO E MANUTENZIONE

- Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni alla lampada e invaliderà la garanzia.
- Fenix consiglia di utilizzare una batteria di qualità eccellente.
- Se la lampada non verrà utilizzata per un periodo prolungato, rimuovere la batteria, altrimenti la luce potrebbe essere danneggiata dalla perdita di elettrolito o dall'esplosione della batteria.
- Svitare la coda della luce o rimuovere la batteria per evitare l'attivazione accidentale durante lo stoccaggio o il trasporto.
- L'uso a lungo termine può provocare l'usura dell'O-ring. Per mantenere una corretta tenuta all'acqua, sostituire l'anello con un ricambio approvato.
- La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della lampada poiché i contatti sporchi possono causare lo sfarfallio della lampada, la lucentezza a intermittenza o addirittura la mancata illuminazione per i seguenti motivi:
A: La batteria deve essere sostituita.
Soluzione: sostituire il pacco batteria / batteria (assicurarsi che la batteria sia inserita secondo le specifiche del produttore).
B